

OPEN CALL

Pour un projet dans les arts vivants, nous recherchons des femmes (âgées) qui parlent une langue en voie de disparition.

Mothertongues / Langues maternelles (TT)

Actuellement, environ 7000 langues sont parlées dans le monde, dont plus de la moitié sont menacées d'extinction au cours du prochain siècle. Mothertongues / Langues maternelles (TT) est un projet de recherche performatif sur ce sujet en collaboration avec des personnes parlant une langue en voie de disparition.

Dans un premier temps, nous recherchons des participante-x-s pour une première résidence en septembre/octobre 2024 à la Gessnerallee de Zurich. Nous nous posons la question: qu'est-ce qui se perd lorsqu'une langue s'éteint? Qu'est-ce qui n'est pas traduisible? Dans la salle de répétition, nous chercherons les différences qui caractérisent nos langues, les expressions intraduisibles et les formes de communication communes possibles au-delà de Google Translate.

Il est également possible de faire partie de l'équipe à long terme (autres résidences, production, tournée, collaboration artistique et dramaturgique).

Il n'est pas nécessaire d'avoir une expérience préalable en matière d'interprétation ou de théâtre. Mais si tu en as, ou si tu es même professionnellement actif dans le théâtre, c'est parfait. Le respect mutuel et la possibilité pour chacun de s'exprimer sont importants pour nous.

Direction artistique

L'équipe autour de la metteuse en scène Rebekka Bangerter s'intéresse aux politiques linguistiques, archivistiques et narratives dans l'espace théâtral et à la question de savoir comment ces sujets plutôt abstraits peuvent être négociés et rendus accessibles d'une manière ludique, critique et poétique.

Contact

Si tu es intéressée, si tu as des questions ou si tu souhaites obtenir plus d'informations sur le projet, n'hésite pas à nous contacter en nous donnant quelques informations sur toi à l'adresse suivante: mothertongues@outlook.com ou au **0041 79 650 24 11**

Conditions générales

La résidence est rémunérée selon les tarifs en vigueur.

La connaissance de l'allemand n'est pas une condition préalable.

Les personnes parlant la langue des signes sont vivement encouragées à nous contacter.

Si nécessaire, nous essaierons de trouver une solution pour la traduction lors de cette résidence.

Les personnes intéressées en dehors de Zurich / Suisse sont également bienvenues.

Merci de partager l'appel ou de le transmettre directement aux personnes potentiellement intéressées.

